

E20 10R-04 4071

# ZAWIADOMIENIE

## COMMUNICATION



wydane przez: **DYREKTORA TRANSPORTOWEGO  
DOZORU TECHNICZNEGO**  
issued by: **DIRECTOR OF TRANSPORTATION  
TECHNICAL SUPERVISION**  
**ul. Chałubińskiego 8**  
**00-613 WARSZAWA**

dotyczące:  
concerning:

**UDZIELENIA HOMOLOGACJI**  
**APPROVAL GRANTED**  
**ROZSZERZENIA HOMOLOGACJI**  
**APPROVAL EXTENDED**  
**ODMOWY UDZIELENIA HOMOLOGACJI**  
**APPROVAL REFUSED**  
**COFNIĘCIA HOMOLOGACJI**  
**APPROVAL WITHDRAWN**  
**OSTATECZNEGO ZANIECHANIA PRODUKCJI**  
**PRODUCTION DEFINITELY DISCONTINUED**



typu podzespołu elektronicznego pod względem Regulaminu nr 10.  
of a type of electronic sub-assembly with regard to Regulation No. 10.

Numer homologacji: Approval No.:	<b>E20 10R – 04 4071</b>	Numer rozszerzenia: Extension No.:	--
1. <b>Marka (nazwa handlowa producenta):</b> Make (trade name of manufacturer):		„WAŚ”	
2. <b>Typ i ogólny opis handlowy:</b> Type and general commercial description:		W135	
3. <b>Sposób identyfikacji typu, o ile oznaczono go na pojeździe/części/ oddzielnym zespole technicznym:</b> Means of identification of type, if marked on the vehicle/component/ separate technical unit:		W 135	
3.1. <b>Miejsce tego oznakowania:</b> Location of that marking:		<b>na korpusie lub kloszu lampy</b> on the body or on the lens of the lamp	
4. <b>Kategoria pojazdu:</b> Category of vehicle:		<b>M, N, O</b>	
5. <b>Nazwa i adres producenta:</b> Name and address of manufacturer:		<b>Przetwórstwo Tworzyw Sztucznych</b> <b>„WAŚ”</b> <b>Józef i Leszek Waś Sp. j.</b> <b>Godzikowice, ul. Stalowa 7, 9</b> <b>55-200 Olawa</b>	
6. <b>W przypadku części oddzielnych zespołów technicznych - miejsce i sposób umieszczenia znaku homologacji EKG:</b> In the case of components and separate technical units, location and method of affixing of the ECE approval mark:		<b>oznaczenie na korpusie lub kloszu lampy</b> mark on the body or on the lens of the lamp	

7. **Adres(-y) zakładu(-ów) montażowego(ych):** Godzikowice, ul. Stalowa 7, 9  
Address(es) of assembly plant(s): 55-200 Olawa
8. **Dodatkowe informacje**  
**(w stosownych przypadkach):** patrz Dodatek  
Additional information see Appendix  
(where applicable):
9. **Placówka techniczna upoważniona do przeprowadzenia badań:**  
Technical service responsible for carrying out the tests:  
**Przemysłowy Instytut Motoryzacji, 03-301 Warszawa, ul. Jagiellońska 55**  
Automotive Industry Institute, 03-301 Warsaw, Jagiellońska str. 55
10. **Data sprawozdania z badań:** 02.12.2015  
Date of test report:
11. **Numer sprawozdania z badań:** BLE.090.15H  
Number of test report:
12. **Uwagi (jeżeli są):** bez uwag  
Remarks (if any): without remarks
13. **Miejscowość:** Warszawa  
Place: Warsaw
14. **Data:** 4 luty 2016 r.  
Date: 4<sup>th</sup> of February 2016

15. **Podpis:**  
Signature:

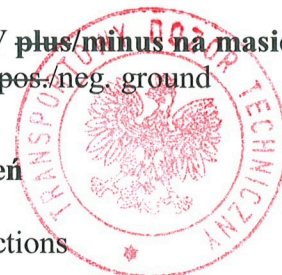
  
DYREKTOR  
Jan Urbanowicz



16. **Załączono spis treści pakietu informacyjnego przechowywanego przez organ udzielający homologacji i udostępnianego na wniosek.**  
The index to the information package lodged with the Approval Authority, which may be obtained on request, is attached.
- **Dokument informacyjny/** Information document
  - **Dokumentacja homologacyjna nr/** Approval documentation (03.11.2015)
  - **Sprawozdanie z badań nr/** Test report No. BLE.090.15H
17. **Powód rozszerzenia:**  
Reasons for extension:

**Dodatek do zawiadomienia o udzieleniu homologacji nr E20 10R-04 4071**  
**dotyczącego homologacji typu podzespołu elektronicznego zgodnie z Regulaminem nr 10**  
Appendix to type-approval communication form No. E20 10R-04 4071  
concerning the type-approval of an electronic sub-assembly under Regulation No. 10

1. **Dodatkowe informacje:**  
Additional information:
- 1.1. **Znamionowe napięcie systemu elektrycznego:** 12 V lub 24 V **plus/minus na masie**  
Electrical system rated voltage: 12 V or 24 V pos./neg. ground
- 1.2. **Ten PZE może być stosowany we wszystkich typach pojazdów z zastrzeżeniem następujących ograniczeń:** **bez ograniczeń**  
This ESA can be used on any vehicle type with the following restrictions: without restrictions
- 1.2.1. **Warunki instalowania, jeśli są:** **zgodnie z instrukcją montażu**  
Installation conditions, if any: according to the mounting instruction
- 1.3. **Ten PZE może być stosowany wyłącznie w następujących typach pojazdów:** **nie dotyczy**  
This ESA can be used only on the following vehicle types: not applicable
- 1.3.1. **Warunki instalowania, jeśli są:** **nie dotyczy**  
Installation conditions, if any: not applicable
- 1.4. **Wykorzystana(-e) metoda(-y) badawcza(-e) oraz badane zakresy częstotliwości w celu określenia odporności: (należy wskazać metodę określoną w załączniku 9):** **20 ÷ 2000 MHz**  
The specific test method(s) used and the frequency ranges covered to determine immunity were:  
(Please specify precise method used from Annex 9):
- 1.5. **Akredytowane zgodnie z normą ISO 17025 oraz upoważnione przez władze homologacyjne laboratorium odpowiedzialne za przeprowadzenie badań:**  
Laboratory accredited to ISO 17025 and recognized by the Approval Authority responsible for carrying out the test:  
**Przemysłowy Instytut Motoryzacji, ul. Jagiellońska 55, 03-301 Warszawa**  
Automotive Industry Institute, Jagiellońska str. 55, 03-301 Warsaw
2. **Uwagi:** **bez uwag**  
Remarks: without remarks





**DOKUMENT INFORMACYJNY**  
**dotyczący homologacji typu podzespołu elektrycznego/elektronicznego**  
**w odniesieniu do kompatybilności elektromagnetycznej**  
**INFORMATION DOCUMENT**

for type approval of an ~~electric~~/electronic sub-assembly with respect to electromagnetic compatibility

- |      |   |   |
|------|---|---|
| 1.   | <b>Marka (nazwa handlowa producenta):</b><br>Make (trade name of manufacturer):   | <b>„WAŚ”</b>  |
| 2.   | <b>Typ:</b><br>Type:  | <b>W135</b>   |
| 3.   | <b>Sposoby identyfikacji typu, jeśli oznaczono na części/ oddzielnym zespole technicznym:</b><br>Means of identification of type, if marked on the <del>component</del> / separate technical unit:                                    | <b>W135</b>   |
| 3.1. | <b>Miejsce umieszczenia tego oznakowania:</b><br>Location of that marking:  | <b>na korpusie lub kloszu lampy</b><br>on the body or on the lens of the lamp   |
| 4.   | <b>Nazwa i adres producenta:</b><br>Name and address of manufacturer:   | <b>Przetwórstwo Tworzyw Sztucznych „WAŚ”<br/>Józef i Leszek Waś Sp. j.<br/>Godzikowice, ul. Stalowa 7, 9<br/>55-200 Oława</b> |
|      | <b>Nazwa i adres upoważnionego przedstawiciela (o ile występuje):</b><br>Name and address of authorized representative, if any:   | <b>nie dotyczy</b><br>not applicable  |
| 5.   | <b>W przypadku części lub oddzielnego zespołu technicznego, miejsce i sposób umieszczenia znaku homologacyjnego:</b><br>In the case of components and separate technical units, location and method of affixing of the approval mark: | <b>oznaczenie na korpusie lub kloszu lampy</b><br>mark on the body or on the lens of the lamp                                 |
| 6.   | <b>Adres(-y) zakładu(-ów) montażowego(ych):</b><br>Address(es) of assembly plant(s):  | <b>Godzikowice,<br/>ul. Stalowa 7, 9, 55-200 Oława</b>  |
| 7.   | <b>Niniejszy podzespół elektryczny/elektroniczny powinien być homologowany, jako część/ oddzielny zespół techniczny.</b><br>This ESA shall be approved as <del>component</del> / STU  |   |
| 8.   | <b>Ograniczenia w stosowaniu i warunki instalowania:</b><br>Any restrictions of use and conditions for fitting:   | <b>zgodnie z instrukcją montażu</b><br>according to the mounting instruction  |
| 9.   | <b>Znamionowe napięcie systemu elektrycznego:</b><br>Electrical system rated voltage:   | <b>12 V lub 24 V dodatnie/ minus na masie</b><br>12 V or 24 V <del>positive</del> / negative ground                           |



**Dodatek 1/ Appendix 1:**

**Opis PZE wybranego jako reprezentatywny dla typu (schemat blokowy elementów elektronicznych oraz wykaz głównych elementów tworzących PZE (np. marka i typ mikroprocesora, kryształ itp.)):**

Description of the ESA chosen to represent the type (electronic block diagram and list of main component constituting the ESA (make and type of microprocessor, crystal, etc.)):

**patrz Dokumentacja homologacyjna (03.11.2015)**

see Technical documentation

**Dodatek 2/ Appendix 2:**

**Przekazane przez producenta stosowne sprawozdania z badań, pochodzące z laboratorium badawczego, akredytowanego zgodnie z normą ISO 17025 oraz uznanego przez organ udzielający homologacji do celów sporządzenia świadectwa homologacji typu:**

Relevant test report(s) supplied by the manufacturer from a test laboratory accredited to ISO 17025 and recognized by the Approval Authority for the purpose of drawing up the type-approval certificate:

**Sprawozdanie nr BLE.090.15H**

Report No.

